

ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

Дата видання/Дата перегляду : 28 Квітень 2025 Версія : 2.01



РОЗДІЛ 1: Ідентифікатор речовини/препарату та компанії/підприємства

1.1 Ідентифікатор продукту

Назва продукту : SIGMAWELD 190/199 BINDER
Код продукту : 000001011143
Інший метод ідентифікації
00204216

1.2 Відповідні ідентифіковані застосування речовини або суміші й застосування, рекомендовані проти

Використання продукту : Професійні застосування, Використаний шляхом розбризкування.
Використання речовини/препарата : Покриття.
Використання проти поради : Продукт не призначений, маркований або упакований для споживчого використання.

1.3 Докладні відомості про постачальника паспорту безпеки

PPG Coatings Belgium BV/SRL
Tweemontstraat 104
B-2100 Deurne
Belgium
Telephone +32-33606311
Fax +32-33606435

адреса електронної пошти особи відповідальної за цей Паспорт Безпеки : Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

1.4 Номер телефону екстреного зв'язку

Постачальник

+31 20 4075210

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

2.1 Класифікація речовини або суміші

Визначення продукту : Суміш
Класифікація згідно Регламенту (ЄС) № 1272/2008 [CLP/GHS]
Flam. Liq. 2, H225
Eye Irrit. 2, H319
STOT SE 3, H336
Aquatic Chronic 3, H412

Цей продукт класифікується як небезпечний згідно з Регламентом (ЄС) 1272/2008 з поправками.

Повний текст заявлених вище формулювань H наведено в розділі 16.

Для більш докладної інформації щодо симптомів та впливу на здоров'я дивись Розділ 11.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки

2.2 Елементи етикетки

Піктограми небезпеки	:	
Сигнальне слово	:	Небезпека
Визначення небезпеки	:	Сильно горюча рідина та випари. Викликає важке подразнення очей. Може викликати сонливість або запаморочення. Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
<u>Виклад правил безпеки</u>		
Запобігання	:	Надягайте захист для очей або обличчя. Не допускати контакту з джерелами тепла, гарячими поверхнями, іскрами, відкритим полум'ям та іншими займистими джерелами. Не палити. Запобігайте викиду в навколишнє середовище.
Відповідь	:	ПРИВДИХАННІ: Зателефонуйте в ТОКСИКОЛОГІЧНИЙ ЦЕНТР або до лікаря, якщо ви відчуваєте себе погано.
Зберігання	:	Зберігати в місці з гарною вентиляцією. Тримати контейнер щільно закритим.
Утилізація	:	Утилізуйте вміст у відповідності до всіх місцевих, регіональних, державних та міжнародних нормативних вимог. P280, P210, P273, P304 + P312, P403 + P233, P501
Небезпечні складові	:	propan-2-ol
Елементи супровідної етикетки	:	Не застосовний.
Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів	:	Не застосовний.
<u>Спеціальні вимоги до впакування</u>		
Контейнери повинні мати недоступні для дітей кріплення	:	Не застосовний.
Попередження або небезпека дотику	:	Не застосовний.

2.3 Інші небезпеки

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII	:	Ця суміш не містить речовин, які вважаються PBT або vPvB.
Інші ризики, які не класифіковані	:	Тривалий або повторний контакт може висушувати шкіру і спричинити подразнення.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 3: Склад/інформація про складники

3.2 Суміши : Суміш

Ім'я продукту/інгредієнта	Ідентифікатори	% вагових	Класифікація	Конкретна конц. межі, М-фактори та АТЕ	Тип
propan-2-ol	REACH #: 01-2119457558-25 EC: 200-661-7 CAS: 67-63-0 Індекс: 603-117-00-0	≥25 - ≤50	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
1-methoxy-2-propanol	REACH #: 01-2119457435-35 EC: 203-539-1 CAS: 107-98-2 Індекс: 603-064-00-3	≥10 - ≤25	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336	-	[1] [2]
tetraethyl silicate	REACH #: 01-2119496195-28 EC: 201-083-8 CAS: 78-10-4 Індекс: 014-005-00-0	≥5.0 - ≤10	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H332 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335	АТЕ [вдихання (випари)] = 11 mg/l	[1] [2]
zinc chloride	EC: 231-592-0 CAS: 7646-85-7 Індекс: 030-003-00-2	≤0.10	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 Повний текст заявлених вище формулювань Н наведено в розділі 16.	АТЕ [преорально] = 350 mg/kg STOT SE 3, H335: C ≥ 5% М [гостр.] = 10 М [хронічн.] = 10	[1] [2]

Немає жодних додаткових інгредієнтів, котрі (за даними постачальника і у вживаних концентраціях) класифіковані як небезпечні для здоров'я або довкілля, є РВТ (Стійкі, Біоаккумулятивні та Токсичні), vPvB (дуже Стійкі та дуже Біоаккумулятивні) або речовинами, що мають еквівалентну небезпеку, або для них встановлені граничні рівні впливу на виробництві, і відтепер вони вимагають повідомлення у цьому розділі.

Тип

[1] Речовина, класифікована як з така, що становить небезпеку для здоров'я або навколишнього середовища

[2] Речовина з границею впливу на робочому місці

Професійні обмеження експозиції, якщо такі є, перераховані в Розділі 8.

SUB коди представляють субстанції, що не мають зареєстрованого CAS номера.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

Потрапляння в очі	: Перевірте та видаліть усі контактні лінзи. Негайно промийте очі проточною водою, принаймні 10 хвилин, тримаючи очі відкритими. Звернутися негайно за медичною допомогою.
Вдихання	: Перемістити на свіже повітря. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. Якщо не дихає, якщо дихає нерегулярно або при зупинці дихання, кваліфікованому персоналу зробити штучне дихання або дати кисень.
Контакт зі шкірою	: Зніміть забруднені одяг та взуття. Ретельно вимийте шкіру милом та водою або застосовуйте визнаний очищувач шкіри. Не використовуйте розчинники або розріджувачі.
Приймання всередину	: У випадку проковтування, терміново зверніться по медичну допомогу й покажіть лікарю цей контейнер або етикетку. Тримайте постраждалого в теплі та спокої. НЕ викликайте блювання.
Захист осіб, які надають першу допомогу	: Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Якщо є підозра, що все ще зберігаються випари, рятувальник повинен надягти відповідну маску або автономний дихальний апарат. Це може бути небезпечним для людини, що надає першу допомогу штучним диханням рот-в-рот.

4.2 Найбільш важливі симптоми й прояви, як гострі, так і вповільнені

Потенційний гострий вплив на здоров'я

Потрапляння в очі	: Викликає важке подразнення очей.
Вдихання	: Може спричинити пригнічення центральної нервової системи (ЦНС). Може викликати сонливість або запаморочення.
Контакт зі шкірою	: Знежирює шкіру. Може спричинити сухість та подразнення очей.
Приймання всередину	: Може спричинити пригнічення центральної нервової системи (ЦНС).

Знаки/симптоми надмірного впливу

Потрапляння в очі	: Негативні симптоми можуть включати наступне: біль або подразнення полив почервоніння
Вдихання	: Негативні симптоми можуть включати наступне: нудота або блювота головний біль дрімота/втома запаморочення/втрата орієнтації втрата пам'яті
Контакт зі шкірою	: Негативні симптоми можуть включати наступне: подразнення сухість розтріскування
Приймання всередину	: Немає специфічних даних.

4.3 Показання до необхідності невідкладної медичної допомоги й спеціального лікування

Примітки для лікаря	: Забезпечити симптоматичне лікування. Якщо було проковтнуто або вдихнуто велику кількість, негайно зверніться до фахівця з лікування отруєнь.
Специфічні лікування	: Не потребує специфічного лікування.

Код : 000001011143
SIGMAWELD 190/199 BINDER

Дата видання/Дата перегляду : 28 Квітень 2025

РОЗДІЛ 5: Заходи пожежогасіння

5.1 Засоби гасіння

Придатні засоби гасіння пожежі : Використовуйте сухі хімічні речовини, CO₂, бризки води (туман) або піну.

Непридатні засоби гасіння пожежі : Не використовуйте водомет.

5.2 Особливі небезпеки, які пов'язані з речовиною або сумішшю

Небезпеки, які представляє речовина або суміш : Сильно горюча рідина та випари. Виливи в каналізацію можуть призводити до пожежі або небезпеки вибуху. У вогні або при нагріванні, відбудеться підвищення тиску й контейнер може розірватися, що може призвести до вибуху. Цей матеріал шкідливий до водної флори і фауни з довготривалими ефектами. Пожежну воду забруднену цим матеріалом потрібно локалізувати та запобігти її потрапляння в будь-які водотоки, колектори та каналізацію.

Небезпечні продукти горіння : Продукти розкладу можуть включати наступні речовини:
окиси вуглецю
оксид/оксиди металу

5.3 Рекомендації для пожежних

Спеціальні обережності для вогнеборців : У випадку пожежі, швидко обмежте доступ до місця, вивівши усіх людей подалі від місця інциденту. Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Перемістити контейнери із зони вогню, якщо це можна зробити без ризику. Використовуйте водорозбризувач для бризки води, щоб контейнери, які зазнали впливу вогню, залишалися прохолодними.

Спеціальне захисне обладнання для вогнеборців : Пожежні повинні носити відповідне захисне спорядження та автономні дихальні апарати із закритою маскою в режимі надлишкового тиску. Одяг для пожежних (у тому числі шоломи, захисне взуття й рукавички), відповідний до Європейського стандарту EN 469, забезпечує базовий рівень захисту в хімічних аварійних ситуаціях.

РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

6.1 Індивідуальні запобіжні засоби, засоби індивідуального захисту і порядок дій у випадку виникнення надзвичайної ситуації

Для неаварійного персоналу : Не можна вживати жодних заходів, які передбачають особистий ризик або без відповідної підготовки. Евакуюйте оточуючі приміщення. Не допускайте входу персоналу без необхідності або незахищеного. Не торкайтеся та не ходіть через розлитий матеріал. Перекрити усі джерела запалення. Не палити, не користуватися освітлювальними патронами та вогнем у небезпечній зоні. Уникайте вдихання пари або аерозолі. Забезпечте належну вентиляцію. Надівайте відповідний респіратор, якщо вентиляція незадовільна. Надягніть належне особове захисне спорядження.

Для персоналу по ліквідації аварій : Якщо для ліквідації витоків потрібен спеціальний одяг, візьміть до відома інформацію з розділу 8 щодо придатних і непридатних матеріалів. Звернетеся також до інформації "Для неаварійного персоналу".

6.2 Заходи безпеки для збереження довкілля

: Уникати розсіювання розлитих матеріалів, витоку та контакту з ґрунтом, водотоками, колекторами та каналізацією. Повідомте відповідні органи, якщо продуктом спричинено забруднення довкілля (колекторів, водних шляхів, ґрунту або повітря). Матеріал, забруднюючі воду. Може бути шкідливим для довкілля у випадку виходу у великій кількості.

6.3 Методи і матеріали для локалізації та прибирання

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 6: Заходи з ліквідації аварійного викиду

Невелике пролиття або протікання	: Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскор, і вибухозахищене обладнання. Якщо розчиняється в воді - розбавити водою та зібрати ганчіркою. Або, а також якщо не розчиняється в воді - абсорбувати інертним сухим матеріалом та помістити у відповідний контейнер для відходів. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів.
Великий розлив	: Зупиніть течу, якщо це можна зробити без ризику. Перемістити контейнери від зони розливу. Використовуйте інструменти, що не утворюють іскор, і вибухозахищене обладнання. Підходити до виливу з навітряної сторони. Уникайте попадання у каналізацію, водостоки, цокольні приміщення та обмежені зони. Мити витоки на установці з водоочищення або поводитись, як вказано нижче. Зберіть вилив за допомогою негорючого, адсорбуючого матеріалу, наприклад, піску, землі, вермікуліту або кізельгуру й помістіть у контейнер для утилізації згідно місцевих норм. Утилізуйте через уповноважених підрядників з утилізації відходів. Забруднений адсорбуючий матеріал може становити таку ж загрозу як розлитий продукт.
6.4 Посилання на інші розділи	: Відомості про контакти в аварійних ситуаціях наведено в розділі 1. Зверніться до розділу 8 за інформацією про підходяще особове захисне спорядження. Додаткові відомості по обробку відходів наведено в розділі 13.

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

7.1 Правила безпеки для безпечного поведіння

Захисні заходи	: Вдягніть відповідне спорядження для захисту персоналу (дивись розділ 8). Не ковтати. Уникайте контакту з очима, шкірою та одягом. Уникайте вдихання пари або аерозолі. Запобігайте викиду в навколишнє середовище. Використовуйте тільки з адекватною вентиляцією. Надівайте відповідний респіратор, якщо вентиляція незадовільна. Не заходьте у склади та закриті зони без відповідної вентиляції. Тримати в оригінальному контейнері або в відповідному іншому виготовленому з сумісних матеріалів, якщо не використовується тримати щільно закритим. Зберігати та використовувати подалі від тепла, іскріння, відкритого полум'я та будь-якого іншого джерела займання. Застосовуйте вибухобезпечне електричне (вентилююче, освітлювальне та транспортувальне) обладнання. Використовувати тільки іскрозахищені інструменти. Вживайте запобіжних заходів проти електростатичних розрядів. Порожні контейнери містять залишки продукту та можуть бути небезпечними. Не використовуйте контейнер повторно.
Загальні рекомендації із промислової гігієни	: У місцях де розвантажуються, зберігається та обробляється речовина має бути заборонено вживання їжі, напоїв та паління. Працівники повинні вимити руки і обличчя перед їдою, питтям і палінням. Перш ніж входити в зону приймання їжі, зніміть забруднений одяг і захисне спорядження. Додаткові відомості по заходах гігієни наведені також у розділі 8.
7.2 Умови для безпечного зберігання, включаючи будь-які несумісності	: Зберігати між наступними температурами: 0 до 35°C (32 до 95°F). Зберігати у відповідності з місцевими регуляторними нормами. Зберігати в окремій і схваленій області. Зберігати в оригінальному контейнері, захищеному від прямого сонячного світла в сухій, прохолодній і добре вентиляваній зоні подалі від несумісних матеріалів (дивись Розділ 10) харчових продуктів і напоїв. Зберігати закритим. Усуньте усі джерела займання. Зберігати окремо від окислювачів. Тримати контейнер щільно закритим та запечатаним до готовності до використання. Контейнери, які були відкриті, повинні бути акуратно закриті та утримуватися у відповідному положенні для запобігання виливів. Не зберігати в немаркованих контейнерах. Використовуйте відповідні засоби локалізації, щоб уникнути екологічного забруднення. Перед використанням або роботою з речовиною

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 7: Поводження та зберігання

ознайомтеся з несумісними матеріалами, наведеними в Розділі 10.

7.3 Специфічне(і) кінцеве(і) користання(і)

Див. Розділ 1.2 для конкретного використання.

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

8.1 Параметри регулювання

Контроль впливів на робочому місці

Ім'я продукту/інгредієнта	Значення меж впливу
propan-2-ol	ACGIH TLV (Сполучені Штати, 1/2024) A4. TWA 8 години: 200 ppm. STEL 15 хвилин: 400 ppm.
1-methoxy-2-propanol	EU OEL (Європа, 1/2022) Абсорбується через шкіру. TWA 8 години: 100 ppm. TWA 8 години: 375 mg/m³. STEL 15 хвилин: 150 ppm. STEL 15 хвилин: 568 mg/m³.
tetraethyl silicate	EU OEL (Європа, 1/2022) TWA 8 години: 5 ppm. TWA 8 години: 44 mg/m³.
zinc chloride	ACGIH TLV (Сполучені Штати, 1/2024) [Zinc chloride] TWA 8 години: 1 mg/m³. Форма: Випар. STEL 15 хвилин: 2 mg/m³. Форма: Випар.

Рекомендовані процедури контролю : Слід навести посилання на регулюючі стандарти, наприклад: Європейський стандарт EN 689 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по оцінці впливу шляхом вдихання хімічних реагентів для порівняння з граничними значеннями та стратегіями вимірювання) Європейський стандарт EN 14042 (Атмосфера на робочому місці - Керівництво по прикладенню та використанню процедур по оцінці впливу хімічних та біологічних агентів) Європейський стандарт EN 482 (Атмосфера на робочому місці - Загальні вимоги до процедур вимірювання хімічних агентів) Також можуть знадобитися посилання на національні вказівні документа щодо методів визначення небезпечних речовин.

DNEL/DMEL

Ім'я продукту/інгредієнта

propan-2-ol	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Шкідлива дія: Системний	500 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Дермальний	Шкідлива дія: Системний	888 mg/kg bw/день
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Через рот	Шкідлива дія: Системний	26 mg/kg bw/день
	DNEL - Загальна популяція - Короткочасний - Через рот	Шкідлива дія: Системний	51 mg/kg bw/день
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Вдихання	Шкідлива дія: Системний	89 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Короткочасний - Вдихання	Шкідлива дія: Системний	178 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Шкідлива дія:		319 mg/kg bw/день

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

1-methoxy-2-propanol	Дермальний DNEL - Працівники - Короткочасний - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	1000 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Через рот	Системний Шкідлива дія:	33 mg/kg bw/день
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	43.9 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Дермальний	Системний Шкідлива дія:	78 mg/kg bw/день
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Дермальний	Системний Шкідлива дія:	183 mg/kg bw/день
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	369 mg/m³
	DNEL - Працівники - Короткочасний - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	553.5 mg/m³
	DNEL - Працівники - Короткочасний - Вдихання	Місцевий Шкідлива дія:	553.5 mg/m³
tetraethyl silicate	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Дермальний	Системний Шкідлива дія:	1.8 mg/kg bw/день
	DNEL - Загальна популяція - Короткочасний - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	5.3 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Вдихання	Місцевий Шкідлива дія:	5.3 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Короткочасний - Вдихання	Місцевий Шкідлива дія:	5.3 mg/m³
	DNEL - Загальна популяція - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	5.3 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Дермальний	Системний Шкідлива дія:	6.3 mg/kg bw/день
	DNEL - Працівники - Короткочасний - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	44 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Місцевий Шкідлива дія:	44 mg/m³
	DNEL - Працівники - Короткочасний - Вдихання	Місцевий Шкідлива дія:	44 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	44 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	44 mg/m³
	DNEL - Працівники - Довготерміновий - Вдихання	Системний Шкідлива дія:	44 mg/m³
Ім'я продукту/інгредієнта propan-2-ol	Прісна вода - Фактори Оцінки		140.9 mg/l
	Морська вода - Фактори Оцінки		140.9 mg/l
	Вторинне отруєння		160 mg/kg
	Прісноводні відкладення		552 mg/kg dwt
	Відкладення морської води		552 mg/kg dwt
	Станція з очистки стічних вод - Фактори Оцінки		2251 mg/l
	Ґрунт		28 mg/kg dwt
	Прісна вода - Фактори Оцінки		10 mg/l
	Морська вода - Фактори Оцінки		1 mg/l
	Станція з очистки стічних вод - Фактори Оцінки		100 mg/l
1-methoxy-2-propanol	Прісноводні відкладення - Розподіл Рівноваги		41.6 mg/kg
	Відкладення морської води - Розподіл Рівноваги		4.17 mg/kg
	Ґрунт - Розподіл Рівноваги		2.47 mg/kg
	Ґрунт - Розподіл Рівноваги		2.47 mg/kg

8.2 Контроль впливу

Код : 000001011143
SIGMAWELD 190/199 BINDER

Дата видання/Дата перегляду : 28 Квітень 2025

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

- Відповідне автоматичне керування** : Використовуйте тільки з адекватною вентиляцією. Використовуйте герметизоване приміщення, місцеву витяжну вентиляцію або інші методи інженерного контролю для підтримання рівнів впливу працівника до забруднювачів, що містяться у повітрі, нижчі за рекомендовані або передбачені законом границі. Технічний контроль вимагає тримати концентрацію газу, пари або пилу нижче вибухонебезпечних рівнів. Використовуйте вибухозахищене вентиляційне обладнання.
- Заходи особистого захисту**
- Гігієнічні заходи** : Ретельно вимийте руки, передпліччя та обличчя після роботи з хімічними речовинами, перед вживанням їжі, палінням та користуванням туалетом та по закінченні періоду роботи. Мають застосовуватися відповідні технічні засоби для зняття потенційно забрудненого одягу. Прати забруднений одяг перед повторним використанням. Упевніться, що місця для миття очей та аварійні душові знаходяться поблизу робочого місця.
- Захист очей/обличчя** : Хімічні захисні окуляри.
- Захист шкіри**
- Захист для рук** : Хімічно-стійкі, непроникні рукавички, які відповідають прийнятим стандартам мають бути надягнені протягом усього часу поводження із хімічними продуктами, якщо оцінка ризику вказує на необхідність цього. Розраховуючи на вказані виробником параметри, перевіряйте наявність захисних властивостей рукавичок під час використання. Слід відмітити, що час перетинання матеріалу рукавичок може відрізнятися для різних виробників рукавичок. У випадку сумішей, що складаються з деяких речовин, час захисту рукавичок не можливо оцінити точно. При можливості тривалого або частого повторного контакту рекомендуються рукавиці класу захисту 6 (час проникнення більше 480 хвилин згідно EN 374). Коли очікується лише короткий контакт, рекомендуються рукавиці класу захисту 2 або вище (час проникнення не менше 30 хвилин згідно EN 374). Споживач повинен перевірити, що кінцевий вибір типу рукавичок, вибраних для маніпуляцій з цим продуктом, є найбільш відповідним, і приймає до уваги специфічні умови використання, які включено до оцінки ризику споживача.
- Рукавички** : Для тривалого або періодичного користування використовуйте наступний тип рукавичок:
- Рекомендується: нітрильний каучук, бутилкаучук
- Захист тіла** : Засоби індивідуального захисту для тіла потрібно вибирати виходячи з завдання, що виконується, і небезпеки, яку воно включає, і мають бути схваленими фахівцем перед операціями з продуктом. При наявності ризику спалаху через розряди статичної електрики надягайте антистатичний захисний одяг. Для найбільшого захисту від статичної електрики одяг повинен мати антистатичну накидку, чоботи та рукавички. Дивіться Європейський стандарт EN 1149 щодо додаткової інформації про матеріал, вимоги до конструкції та методів тестування.
- Інші засоби захисту шкіри** : Перш ніж приступитися до роботи з даним продуктом, слід вибрати належне взуття й вжити додаткових заходів щодо захисту шкіри відповідно до характеру виконуваних робіт і небезпек, а також одержати дозвіл фахівця.
- Захист дихальної системи** : Респіратор має вибиратися з урахуванням відомих або передбачуваних рівнів експозиції, небезпеки продукту та безпечних термінів роботи у вибраних респіраторах. Робітники, які зазнали впливу концентрацій вище встановлених меж, повинні застосовувати відповідні, сертифіковані респіратори. Застосовуйте правильно підігнаний, повітроочисний або повітроподаючий респіратор, відповідно до прийнятого стандарту, якщо оцінка ризику вказує на необхідність цього.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 8: Контроль впливу/особистий захист

Контроль впливу на довкілля : Викиди з вентиляції або працюючого технологічного устаткування повинні перевірятися на відповідність вимогам законодавства про охорону довкілля. У деяких випадках для зниження забруднення до прийнятних меж можуть бути необхідні димові газо очищувачі, фільтри або інженерні удосконалення до технологічного обладнання.

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

Вимірювання для визначення усіх властивостей проводяться за стандартної температури та тиску, якщо не зазначено інакше.

9.1 Інформація з основних фізичних і хімічних властивостей

Поява

Фізичний стан : Рідина.
Колір : Безбарвний.
Запах : Ароматичний.
Температура плавлення/температура замерзання :
Температура кипіння, початкова температура кипіння та діапазон кипіння : >37.78°C
Здатність до займання Нижня та верхня межа вибухонебезпечності : Звітів щодо суміші немає.
: Не доступний.
Температура займання : Закритий тигель: 15°C
Температура самозаймання : 270°C (518°F)
Температура розкладу : Стійкий за рекомендованих умов зберігання і поводження (дивись Розділ 7).
pH : Не застосовний.
В'язкість : Динамічний (кімнатна температура): Не доступний.
Кінематичний (кімнатна температура): Не доступний.
Кінематичний (40°C): <14 mm²/s

Розчинність :

Середовище	Результат
холодна вода	Не розчиняється

Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow) : Не застосовний.

Тиск пари		Тиск парів за температури 20°C			Тиск парів за температури 50°C		
		mm Hg	kPa	Метод	mm Hg	kPa	Метод
	Назва складника						
	propan-2-ol	33.00268	4.4				

Відносна густина : 0.88

Характеристики частинок

Медіана розміру частинок : Не застосовний.

9.2 Інша інформація

9.2.1 Інформація щодо класів фізичної небезпеки

Вибухові властивості : Сам по собі виріб не є вибухонебезпечним, проте можливе утворення вибухонебезпечної суміші пару або пилу з повітрям.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 9: Фізико-хімічні властивості

Окислюючи властивості : Продукт не окисляє небезпеки.
Немає додаткової інформації.

РОЗДІЛ 10: Стабільність і реакційна здатність

- 10.1 Реакційна здатність : Для цього продукту або його інгредієнтів відсутні специфічні дані випробувань реакційної здатності.
- 10.2 Хімічна стабільність : Продукт стійкий.
- 10.3 Імовірність небезпечних реакцій : За нормальних умов зберігання і використання небезпечні реакції не протікатимуть.
- 10.4 Умови для запобігання : Під впливом високої температури можуть утворюватись небезпечні продукти розпаду.
Послатися на захисні заходи, внесені до списку у розділах 7 і 8.
- 10.5 Несумісні матеріали : Тримати подалі від наступних речовин, щоб запобігти сильним екзотермічним реакціям: окислювачі, сильні луги, сильні кислоти.
- 10.6 Небезпечні продукти розкладу : Залежно від умов, продукти розкладання можуть включати в себе наступні матеріали: окиси вуглецю оксид/оксиди металу

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація щодо класів небезпек за визначенням у Стандарті (ЄС) № 1272/2008
Суміш була оцінена відповідно до обумовленого метода Положення (ЄС) No. 1272/2008 і відповідно класифікована за токсикологічними ризиками.
Викликає важке подразнення очей.
Може викликати сонливість або запаморочення.

Гостра токсичність

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Доза / Вплив
propan-2-ol	Щур - Через рот - LD50 <i>Токсичні ефекти:</i> Поведінковий - зміна часу сну (включаючи зміну рефлексу випрямлення) Поведінкова - сонливість (загальна депресивна активність) Кролик - Дермальний - LD50 <i>Токсичні ефекти:</i> Поведінкова - сонливість (загальна депресивна активність) поведінкові - дратівливість з боку шлунково-кишкового тракту - нудота або блювота	5045 mg/kg 12800 mg/kg
1-methoxy-2-propanol	Щур - Вдихання - LC50 Пара Кролик - Дермальний - LD50 Щур - Через рот - LD50	72600 mg/m³ [4 години] 13 g/kg 5.2 g/kg
tetraethyl silicate	Щур - Вдихання - LC50 Пара Щур - Через рот - LD50 Кролик - Дермальний - LD50	>7000 ppm [6 години] 6270 mg/kg 5.878 g/kg
zinc chloride	Щур - Вдихання - LC50 Пил та імла Щур - Через рот - LD50	10 до 16 mg/l [4 години] 0.35 g/kg

Оціночні показники гострої токсичності

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Шлях	Значення АТЕ (оцінка гострої токсичності)
Вдихання (пар)	200.1 mg/l

Висновок/Резюме : На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Подразнення/Ідкість

Висновок/Резюме

Шкіра : На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Очі : Викликає важке подразнення очей.

Дихальний : На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Респіраторна або шкірна сенсибілізація

Висновок/Резюме

Шкіра : На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Дихальний : На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Мутагенність

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Канцерогенність

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Репродуктивна токсичність

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (одноразовий вплив)

Ім'я продукту/інгредієнта	Категорія	Шлях впливу	Органи-мішені
propan-2-ol	Категорія 3	-	Наркотичні ефекти
1-methoxy-2-propanol	Категорія 3	-	Наркотичні ефекти
tetraethyl silicate	Категорія 3	-	Подразнення дихальних шляхів
zinc chloride	Категорія 3	-	Подразнення дихальних шляхів

Висновок/Резюме :

Може викликати сонливість або запаморочення.

Специфічна токсичність по відношенню до відповідного органу (повторний вплив)

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Небезпека розвитку аспіраційних ускладнень

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

Інформація про вірогідні маршрути впливу : Не доступний.

Потенційний гострий вплив на здоров'я

Вдихання : Може спричинити пригнічення центральної нервової системи (ЦНС). Може викликати сонливість або запаморочення.

Приймання всередину : Може спричинити пригнічення центральної нервової системи (ЦНС).

Контакт зі шкірою : Знежирює шкіру. Може спричинити сухість та подразнення очей.

Потрапляння в очі : Викликає важке подразнення очей.

Симптоми, що мають відношення до фізичних, хімічних і токсикологічних характеристик

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

Вдихання	: Негативні симптоми можуть включати наступне: нудота або блювота головний біль дрімота/втома запаморочення/втрата орієнтації втрата пам'яті
Приймання всередину	: Немає специфічних даних.
Контакт зі шкірою	: Негативні симптоми можуть включати наступне: подразнення сухість розтріскування
Потрапляння в очі	: Негативні симптоми можуть включати наступне: біль або подразнення полив почервоніння

Відкладені і безпосередні ефекти, а також хронічні ефекти від коротко- і довгострокового впливу

<u>Короткочасний вплив</u>	
Потенційно негайні прояви	: Суттєва або критична небезпека не відома.
Потенційно відстрочені прояви	: Суттєва або критична небезпека не відома.
<u>Довгостроковий вплив</u>	
Потенційно негайні прояви	: Суттєва або критична небезпека не відома.
Потенційно відстрочені прояви	: Суттєва або критична небезпека не відома.

Потенційний хронічний вплив на здоров'я

Загальна частина	: Тривалий або повторний контакт може знежирювати шкіру і приводити до подразнення, потріскання та/або дерматиту.
Канцерогенність	: Суттєва або критична небезпека не відома.
Мутагенність	: Суттєва або критична небезпека не відома.
Репродуктивна токсичність	: Суттєва або критична небезпека не відома.
Інша інформація	: Тривалий або повторний контакт може висушувати шкіру і спричинити подразнення. Багатократний контакт із випаровуваннями у високих концентраціях може спричиняти подразнення дихальної системи та необоротне пошкодження мозку й нервової системи. Вдихання парів/аерозолів у концентрації вищій рекомендованих меж, спричиняє головний біль, запаморочення, дрімоту та нудоту та може призводити до втрати свідомості або смерті. Уникайте контакту зі шкірою та одягом.

11.2 Інформація щодо інших небезпек

11.2.1 Властивості впливу ендокринних порушень

Продукт не відповідає критеріям, які слід розглядати як такі, що мають ендокринні руйнівні властивості відповідно до критеріїв, викладених у Регламенті (ЄС) No 1907/2006 або Регламенті (ЄС) No 1272/2008.

11.2.2 Інша інформація

Не доступний.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

Звітів щодо суміші немає.
Не дозволяйте потрапляти у водні шляхи, колектори та дренажі.

The mixture has been assessed following the summation method of the CLP Regulation (EC) No 1272/2008 and is classified for eco-toxicological properties accordingly. See Sections 2 and 3 for details.

12.1 Токсичність

Ім'я продукту/інгредієнта	Результат	Вид	Доза / Вплив
propan-2-ol	Пороговий - EC50 - Прісна вода	Дафнія - Water flea - <i>Daphnia magna</i>	10.1 g/l [48 години]
1-methoxy-2-propanol	Пороговий - LC50 - Прісна вода	Риба - Сріблястий карась	>4500 mg/l [96 години]
zinc chloride	Пороговий - LC50	Дафнія - Дафнія	23300 mg/l [48 години]
	Пороговий - LC50	Риба	0.4 до 2.2 mg/l [96 години]
	Хронічний - EC10 - Прісна вода	Дафнія - Water flea - <i>Daphnia magna</i> - Молодняк (Пташеня з пір'ям, Вилуплений, Відлучений від грудей)	58 µg/l [21 днів]
	Пороговий - EC50 - Прісна вода	Водорості - Green algae - <i>Raphidocelis subcapitata</i> - Фаза експоненціального росту	22 µg/l [72 години]
	Хронічний - EC10 - Прісна вода	Водорості - Green algae - <i>Raphidocelis subcapitata</i> - Фаза експоненціального росту	10 µg/l [72 години]
	Пороговий - LC50 - Прісна вода	Дафнія - Water flea - <i>Daphnia galeata</i> - Новонароджений	0.14 mg/l [48 години]

Висновок/Резюме : Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.

12.2 Стійкість і здатність до розкладання

На підставі наявних даних, критерії класифікації не дотримані.

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Ім'я продукту/інгредієнта	LogP _{ow}	BCF	Потенціал
propan-2-ol	0.05	-	Низький
1-methoxy-2-propanol	<1	-	Низький
tetraethyl silicate	3.18	-	Низький

12.4 Рухливість ґрунту

Коефіцієнт розподілу "ґрунт/вода"

Ім'я продукту/інгредієнта	logK _{oc}	K _{oc}
propan-2-ol	0.54	3.4364
1-methoxy-2-propanol	1.02	10.447
tetraethyl silicate	1.72	52.828

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.5 Результати оцінки за критеріями PBT (Стійка, Біоаккумулятивна та Токсична) і vPvB (дуже Стійка та дуже Біоаккумулятивна)

Ця суміш не містить речовин, які вважаються PBT або vPvB.

12.6 Властивості впливу ендокринних порушень

Продукт не відповідає критеріям, які слід розглядати як такі, що мають ендокринні руйнівні властивості відповідно до критеріїв, викладених у Регламенті (ЄС) No 1907/2006 або Регламенті (ЄС) No 1272/2008.

12.7 Інші несприятливі ефекти

Суттєва або критична небезпека не відома.

РОЗДІЛ 13: Зауваження стосовно утилізації

Інформація у цьому розділі містить загальні поради та вказівки. Наявну специфічну для галузі використання інформацію з Сценарію(ів) Впливу слід шукати в переліку Ідентифікованих галузей застосування в Розділі 1.

13.1 Способи переробки відходів

Продукт

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Використання цього продукту, розчинів та будь-яких побічних продуктів має весь час бути у відповідності з вимогами захисту навколишнього середовища та нормами поводження з відходами та будь-якими іншими вимогами місцевих органів. Утилізуйте надлишки та непереробні вироби через уповноважених підрядників з утилізації відходів. Відходи не повинні виливатися в каналізацію необробленими, якщо немає повної відповідності з вимогами всіх органів влади у цій сфері повноважень.

Небезпечні відходи :

Європейський Каталог Відходів (ЄКВ)

Код відходів	Позначення відходів
08 01 11*	waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances

Пакування

Методи утилізації : Потрібно уникати утворення сміття або мінімізувати на скільки це можливо. Упакування, що залишилося, підлягає вторинній переробці. Спалювання або поховання на смітнику може застосовуватися, тільки якщо вторинна переробка нездійсненна.

Тип упакування	Європейський Каталог Відходів (ЄКВ)
Контейнер	15 01 06 mixed packaging

Спеціальні запобіжні заходи : Цей матеріал і його контейнер повинні бути утилізовані безпечним шляхом. Обережно поводитися зі спорожненими ємностями, що не очищувалися та не промивалися. Порожні контейнери або вкладиші можуть містити певні залишки продукту. Пари від залишків продукту можуть створювати в ємності надзвичайно вогнебезпечну або вибухову атмосферу. Не розріжте, не паяйте й не подрібнюйте використані ємності, поки вони ретельно не очищені зсередини. Уникати розсіювання розлитих матеріалів, витоку та контакту з ґрунтом, водотоками, колекторами та каналізацією.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 14: Транспортна інформація

	ADR/RID	ADN (Угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів)	IMDG	IATA
14.1 Номер ООН або ідентифікаційний номер	UN1263	UN1263	UN1263	UN1263
14.2 Найменування ООН при транспортуванні	PAINT RELATED MATERIAL	PAINT RELATED MATERIAL	PAINT RELATED MATERIAL	PAINT RELATED MATERIAL
14.3 Клас(и) небезпеки при транспортуванні	3	3	3	3
14.4 Пакувальна група	II	II	II	II
14.5 Загрози довкіллю Речовини, що забруднюють моря	№ Не застосовний.	Так. Не застосовний.	No. Not applicable.	No. Not applicable.

Додаткова інформація

ADR/RID	: Жоден не ідентифікований.
Тунельний код	: (D/E)
ADN (Угода про міжнародне перевезення небезпечних вантажів)	: Продукт регламентований як екологічно небезпечна речовина тільки під час його перевезення у танкерах.
IMDG	: None identified.
IATA	: Жоден не ідентифікований.

14.6 Спеціальні попередження для користувача : **Транспортування на території споживача:** завжди транспортувати в закритих контейнерах, у вертикальному положенні та закріпленими. Переконайтеся, що особи які транспортують продукт, знають що робити у випадку аварії або виливу.

14.7 Морський транспорт насипом згідно з нормативними документами IMO : Не застосовний.

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 15: Нормативна інформація

15.1 Нормативи/закони, що відносяться до безпеки, охорони здоров'я й навколишнього середовища, специфічні для даного речовини або суміші

[Розпорядження ЄС \(ЄС\) № 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Додаток XIV – Список речовин, що підлягають авторизації](#)

[Додаток XIV](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

[Речовини, що мають особливо небезпечні властивості](#)

Жоден з компонентів не внесений до списку.

[Додаток XVII – Обмеження виробництва, пропозиції на ринку й застосування деяких небезпечних речовин, сумішей і виробів](#)

Ім'я продукту/інгредієнта	вхідний номер (REACH)
SIGMAWELD 190/199 BINDER	3

[Маркування](#) : Не застосовний.

[Explosive precursors](#) : Не застосовний.

[Ozone depleting substances \(EU 2024/590\)](#)

Не внесений до списку.

15.2 Оцінка хімічної безпеки : Оцінка хімічної безпеки не проводилася.

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

Вказує на інформацію, яка була змінена з часу випуску останньої версії.

[Абревіатури й скорочення](#)

ATE = Оцінка Гострої Токсичності
CLP = Положення про Класифікацію, Маркування та Пакування [Положення (ЄС) No. 1272/2008]
DNEL = Рівень, що Не дає Ефекту
Положення EUN = Положення про Небезпеку стосовно CLP
PNEC = Прогнозована Концентрація, що Не дає Ефекту
RRN = Реєстраційний Номер REACH
PBT = Стійкі, Здатні до Біоаккумуляції, Токсичні
vPvB = Дуже Стійкий та Дуже Біоаккумулятивний
ADR = Європейська Угода щодо Міжнародних Дорожніх Перевезень Небезпечних Вантажів
ADN = Європейські Положення щодо Міжнародних Перевезень Небезпечних Вантажів Внутрішнім Водним Транспортном
IMDG = Небезпечні Продукти, що перевозяться Морськими Міжнародними Шляхами
IATA = Міжнародна Асоціація Повітряного Транспорту

[Процедура, використовувана для встановлення класифікації згідно з Постановою \(ЄС\) № 1272/2008 \[CLP/ GHS\]](#)

Класифікація	Специфічне кінцеве застосування
Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 Aquatic Chronic 3, H412	На підставі результатів випробувань Метод розрахунку Метод розрахунку Метод розрахунку

[Повний текст скорочених формулювань H](#)

Код	: 000001011143	Дата видання/Дата перегляду	: 28 Квітень 2025
SIGMAWELD 190/199 BINDER			

РОЗДІЛ 16: Інша інформація

H225	Сильно горюча рідина та випари.
H226	Горюча рідина та випари.
H302	Шкідливе при проковтуванні.
H314	Викликає важкі опіки шкіри та травми очей.
H318	Викликає важкі травми очей.
H319	Викликає важке подразнення очей.
H332	Шкідливе при вдиханні.
H335	Може спричиняти подразнення дихальних шляхів.
H336	Може викликати сонливість або запаморочення.
H400	Дуже токсичне для водної флори та фауни.
H410	Дуже токсичне для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.
H412	Шкідливе для водної флори та фауни з довгостроковими ефектами.

Повний текст класифікацій [CLP/GHS]

Acute Tox. 4	ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ - Категорія 4
Aquatic Acute 1	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ГОСТРА) - Категорія 1
Aquatic Chronic 1	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 1
Aquatic Chronic 3	НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ВОДНИХ ОРГАНІЗМІВ (ТРИВАЛА) - Категорія 3
Eye Dam. 1	ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 1
Eye Irrit. 2	ВАЖКІ ТРАВМИ ОЧЕЙ/ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ - Категорія 2
Flam. Liq. 2	ГОРЮЧІ РІДИНИ - Категорія 2
Flam. Liq. 3	ГОРЮЧІ РІДИНИ - Категорія 3
Skin Corr. 1B	ІДКЕ УРАЖЕННЯ/ПОДРАЗНЕННЯ ШКІРИ - Категорія 1B
STOT SE 3	СПЕЦИФІЧНА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ПЕВНИХ ОРГАНІВ (ОДНОКРАТНИЙ ВПЛИВ) - Категорія 3

Історія

Дата видання/ Дата перегляду : 28 Квітень 2025

Дата попереднього видання : 14 Березень 2025

Підготовлено (ким) : EHS

Версія : 2.01

Відмова від претензій

Інформація, що міститься у цій специфікації, базується на наявних наукових і технічних знаннях. Цю інформацію наведено з метою привернути увагу до аспектів безпечності та впливу на здоров'я продуктів, які ми постачаємо, а також порадити попереджувальні заходи щодо зберігання продуктів і поводження з ними.. Щодо технічних характеристик продукції не видається жодних гарантійних зобов'язань. Компанія не несе ніякої відповідальності за недотримання запобіжних заходів, зазначених у цій специфікації, або за будь-яке використання продукції не за її цільовим призначенням.